



**Mes mains
vagabondent
à travers le monde et
survolent tous les continents.
Mais en premier lieu, je leur rend grâce
après leur avoir offert un hymne.
Puis je m'incline devant celui qui me réchauffe.**

Au fil des pages ...

**Hyme à mes mains
Hymne au soleil
Hommage à la Bourgogne qui a vu naître
ma passion.**

**Je commence mon voyage vers l'Afrique :
Dans un village N'Débélé
A Madagascar**

**Je poursuis mon envol vers les Amériques :
Au Canada avec le fameux Log Cabin
J'ai passé 1 an avec les fascinants Amish
Puis avec les Indiens Séminoles
Avec les Indiens Kunas.**

**Je suis attirés par l'Asie mystérieuse :
En Afghanistan avec les femmes brodeuses.
En Inde, chez le peuple Mahashrata.
Et au Japon si raffiné avec l' art du
Sashiko, de l'Origami et
Papiers roulés.**

30 ans de bonheur !

mes mains

**Hymne
à mes mains**

Dans le creux de mes mains,
Tant de rêves épanouis
Sont venus s'y réfugier.
Je ne pourrai jamais les compter.
Ils durent toujours
Vers l'éternité.

Dans le creux de mes mains,
Mes voyages continuent,
Pleins d'amour et d'espoirs,
Pleins de vagabondages.
Je leur fais prendre le chemin
Vers les joies sans fin du bonheur

Marielle Chaufour
Mai 2008.



Soleil
mon ami.

Hymne au Soleil

Quand la voix du matin vient réveiller l'aurore,
L'Indien, prosterné, te bénit et t'adore !
Et moi, quand le midi de ses feux bienfaisants
Ranime par degrés mes membres languissants,
Il me semble qu'un Dieu, dans tes rayons de flamme,
En échauffant mon sein, pénètre dans mon âme !

Marielle est d'accord avec Lamartine



Bourguigne

« Joyeux enfant de la Bourgogne
Je n'ai jamais eu de guignon.
Quand je vois rougir ma trogne
Je suis fier d'être bourguignon »

Quel plaisir de chanter en chœur,
au cœur à cœur
et un verre en main
sous de belles tuiles bourguignonnes
aux couleurs vernissées
et chatoyantes !

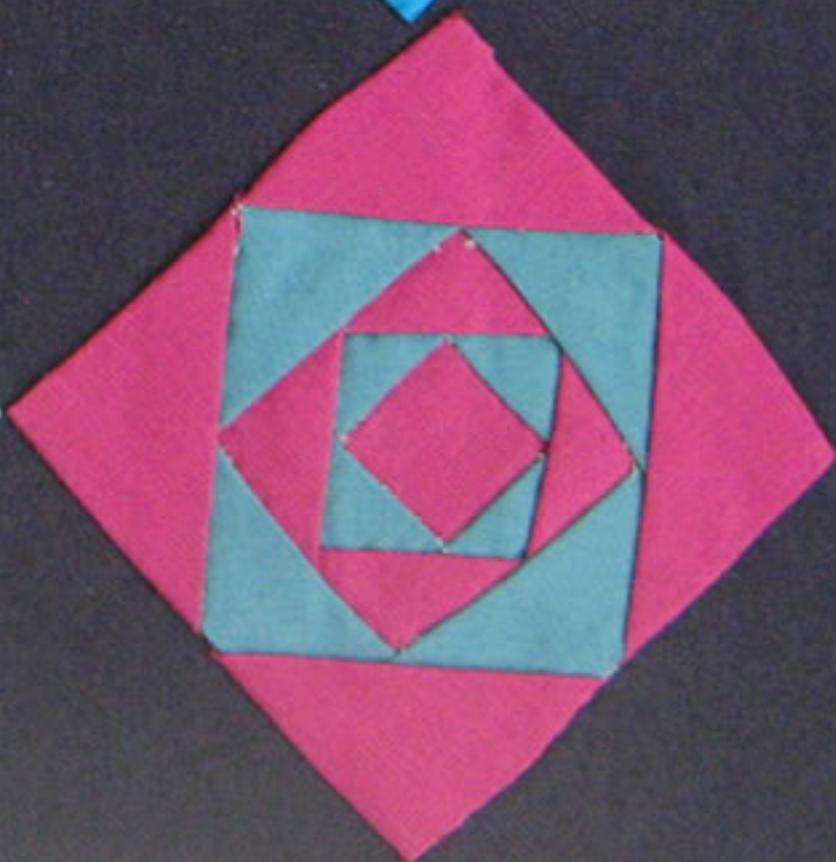
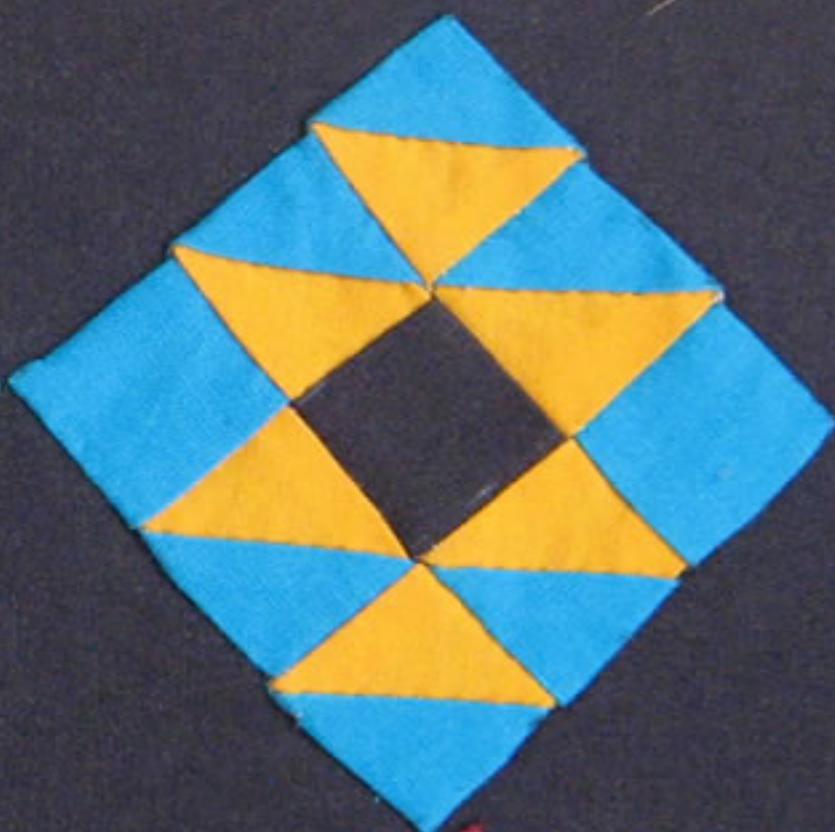
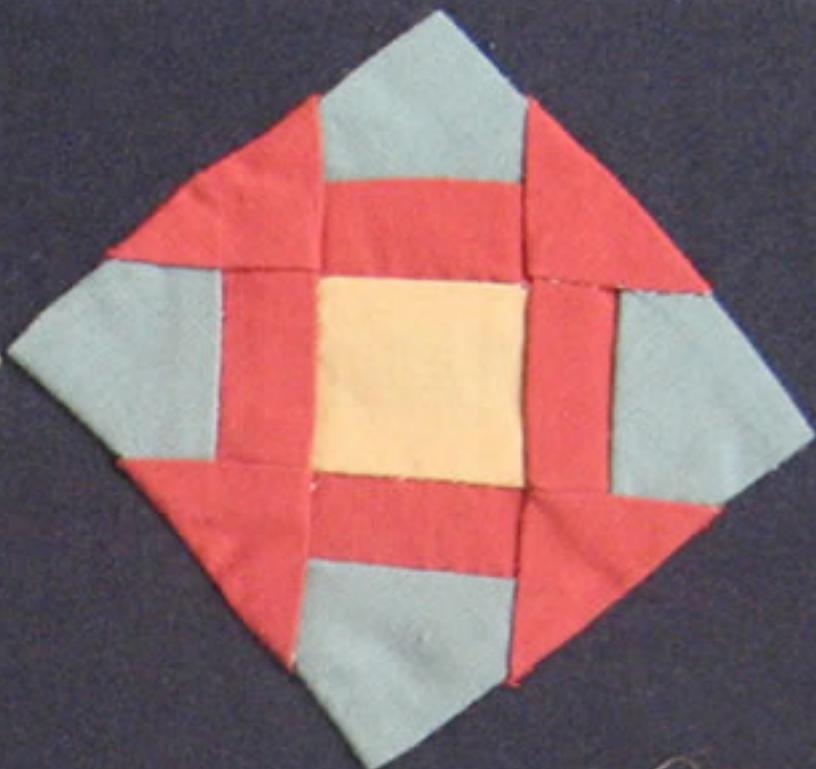


américaine

LES AMISHS

Mes premiers contacts avec le patchwork ont eu lieu à travers le travail de ces communautés anabaptistes chassées d'Europe au 17^e siècle et vivant essentiellement aux Etats Unis en Pennsylvanie un peu en marge de la société. Tout imprégnés du message biblique, ils vivent de leurs mains dans l'agriculture en harmonie avec la nature. Contre la société de consommation, les femmes vivent de manière « modeste » et s'épanouissent grâce à l'art du patchwork réalisé dans les tissus de récupération de leurs vêtements usagés. Elles en font de magnifiques courtepointes dont elles créent les motifs devenus traditionnels tels que :

le Panier – la Baratte
Ombre et Lumière – les Diamants
l'Eventail – Le Carré dans un Carré



américaine

Le SEMINOLE

Les Amérindiens séminoles vivaient à l'origine en Floride dont ils ont été chassés puis y sont revenus. Ils résident également en Oklahoma. Ethymologiquement, leur nom veut dire « Sauvage » et surtout « Invaincus »

C'est sans doute pour cette raison que leurs vêtements sont décorés de tissus découpés et reconstitués de façon si artistique et colorée. Par des bandes de tissus de couleurs vives, redécoupées transversalement puis réassemblées avec diverses combinaisons, les femmes séminoles obtiennent ces géométries si savantes et harmonieuses.



Panama

INDIENS KUNAS Les MOLAS

Les Amérindiens Kunas vivent encore au large des côtes du Panama dans l'île de San Blas.

Les femmes Kunas font des sculptures de tissus par couches superposées de couleurs différentes. Après un dessin à main levée sur la couche supérieure qu'elles découpent finement, elles brodent à tout petits points le rentré qu'elles font le long du motif laissant apparaître la couche inférieure. Elles procèdent ainsi de couches en couches en appliqué à revers qui laisse apparaître toutes les couches.

Elle rebrodent parfois par dessus pour donner un relief en positif.

Ces panneaux leur servent souvent de plastrons qu'elles commercialisent auprès des touristes.



Inde

Les GODHARIS de MAHARASHTRA

La région du MAHARASHTRA couvre toute la partie centre-ouest de l'Inde. Dans cette région rurale et pastorale, les femmes confectionnent des « GODHARIS » utilitaires qu'elles considèrent comme partie intégrante de leurs tâches ménagères. Elles assemblent des chutes d'anciens saris qu'elles cousent en bandes sur fond de saris usagés. Rien n'est jeté et tout est recyclé : les vieux chiffons servent de rembourrage entre le support et les morceaux cousus.

Elles s'en servent de couverture, de cape pour l'hiver, ou elles en couvrent certains animaux.

Elles travaillent par bandes à partir du bord du support, allant vers le centre. Leurs instruments de mesure sont : le doigt, la main, le bras. Le tout est cousu de façon aléatoire mais harmonieux.

Elles utilisent beaucoup le motif de la Zwastika qui, ici, est symbol de la déesse protectrice.

Pour cacher les coutures de raccord des bandes aux angles droits, elles cousent des carrés par dessus.

En bordure, elle mettent parfois des petits carrés plié en quatre pour faire des petites dents de scie : les KAPNIS, comme sur le modèle réduit ci-contre.

Leurs GODHARIS ne sont ni plus ni moins que des patchworks comme en faisaient les pionnières arrivées aux U.S.A. au 19^e siècle.



Transvaal

NÉBÉLÉS

Ils vivent au Transvaal oriental et au Zimbaboué. Ils ont été victimes des guerres des boers mais survivent encore grâce à leurs coutumes et à leur art toujours bien vivant. Leur société est polygame mais c'est aux femmes qu'ils laissent le soin de peindre leurs maisons en torchis et de les décorer de dessins géométriques de couleurs vives. Les épouses portent également des parures de perles pouvant peser jusqu'à 25 kg ainsi que des anneaux de cuivre autour du cou, dont le nombre correspond à la réputation de virilité de leur époux. Elles les rajoutent petit à petit.



Leur art est mondialement reconnu.



zouman

Le Sashiko
était utilisé au Japon
il y a environ 300 ans.
Les vêtements traditionnels des
paysans et des pêcheurs.
étaient en coton peu solide.
On les renforçait et les doublait
en quatre épaisseurs
par des points de « devant ».
Avec la mode du « quilting »
aux USA, ce matelassage
s'est orienté vers des motifs
plus décoratifs,
notamment sur de la soie.
Et c'est devenu un art
à part entière.



Japan

ORIGAMI JAPONAIS

L'origine de l'origami remonte à la nuit
des temps: 2 millénaires ?

On a l'habitude d'évoquer le papier
plié lorsque l'on parle d'Origami.

Mais certains artistes en travail du tissu
pensent qu'il est dérivé de l'art du
pliage des vêtements et par
conséquence le tissu en général.

On en est venu à offrir des présents
tridimensionnels tels que des
fleurs ou des oiseaux.

Pliage du tissu ou roulage,
c'est la même technique comme
l'illustre ce tableau représentant
des Clématites.



Americaine

Avec
Les Indiens
Navajos.

Vivant dans des réserves
Au nord-ouest de l'Arizona,
Dans l'Utah et proches du Nouveau
Mexique. Leur spiritualité est en harmonie
avec la nature. Leur chiffre mythique est le 4 :
les 4 directions, les 4 éléments.
Leur art est géométrique,
que l'on retrouve dans
leurs fameuses
couvertures aux
motifs de
triangles
redé-
coupés





**Après avoir
voyagé
dans le monde
entier,
une pause
s'impose.
Un peu de
broderie
repose.**

Mon



et mes



vagabondent

avec les

femmes brodeuses

du monde entier---

Broderies Afghanes

Une de mes amies, Pascale Goldenberg, mariée à un archéologue allemand, a suivi son mari lors de ses voyages professionnels.

Elle a alors été amenée à entrer en relation avec des femmes Afghanes et de l'ethnie Azarah qui ont une tradition de broderie. Pour les rencontrer, Pascale devait accompagnée d'un chauffeur afghan et s'habiller comme les afghanes.

Des amies françaises leur ont fourni des troussees à couture garnies, ainsi que des cotons à broder. Pascale a ainsi pu mettre en place des ateliers de « carrés brodés » de 8 cm. Au cours des années, leur art a évolué et s'est modernisé à la demande des clientes devenues de plus en plus nombreuses. Les femmes afghanes se bousculent maintenant pour faire partie de ces ateliers.

Les feuilles qui constituent cet « Arbre de Vie et de Paix » ont été brodées en vue d'un concours international « Forest for ever » lancé en 2014 par Pascale.

Ces carrés et feuilles brodées sont en vente dans toutes les expositions d'art textile et de patchwork et sont très prisées de françaises.

Il s'établit alors une solidarité entre femmes françaises et afghanes.

Cette activité est maintenant sponsorisée par DMC.



madagascar

Broderies Malgaches

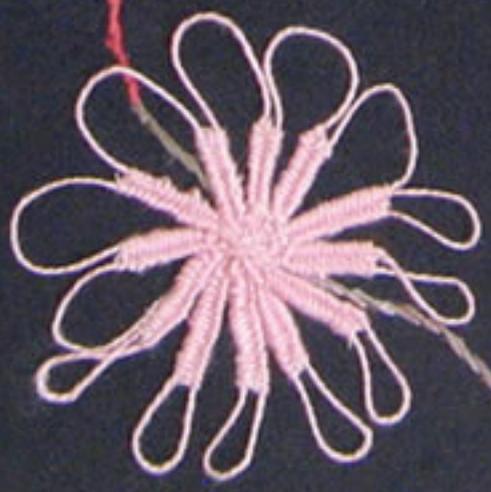
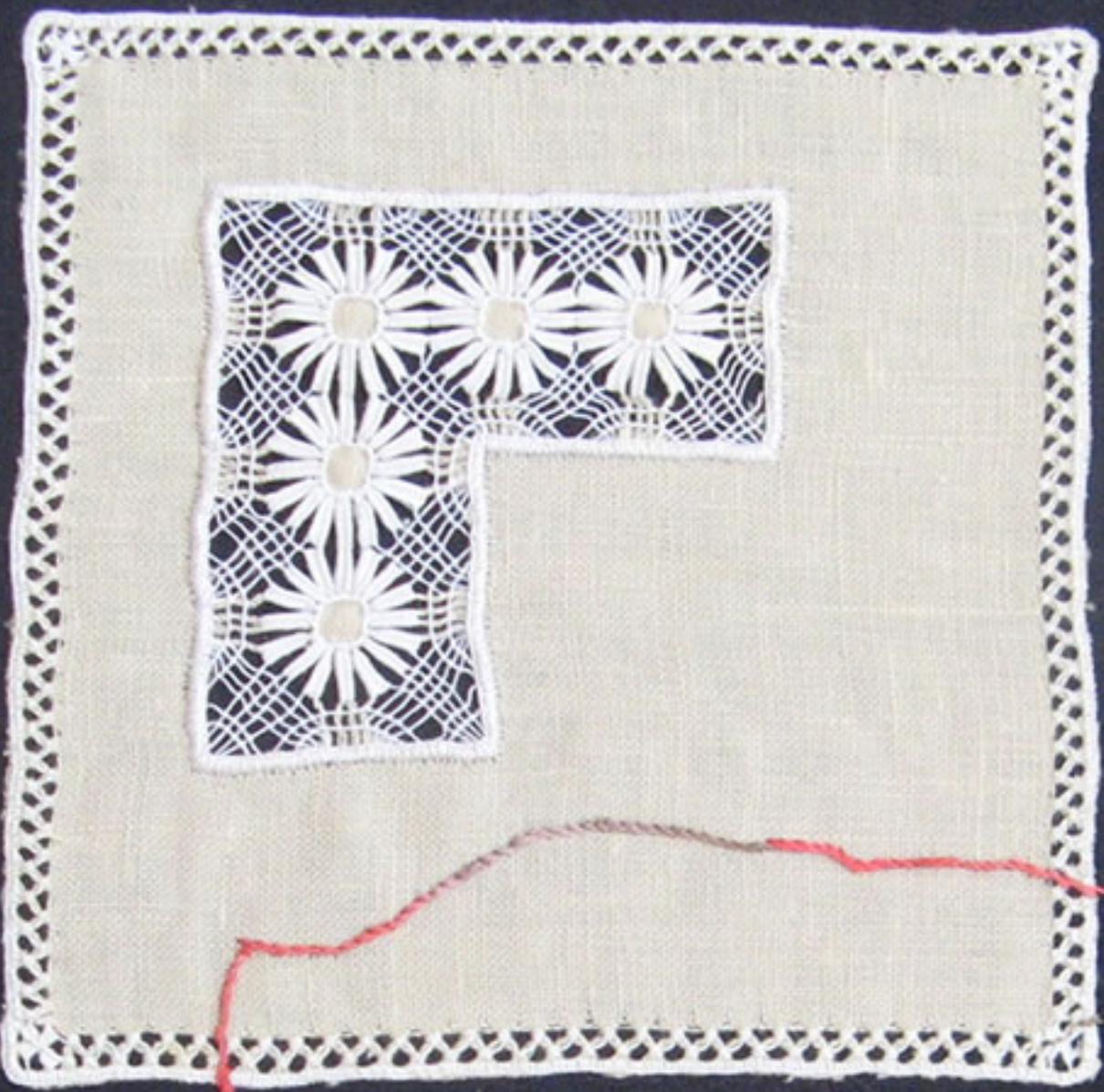
L'île de Madagascar est une des îles les plus pauvres mais elle est riche de son artisanat de broderies. Les femmes ainsi que les hommes brodent à la main des motifs de leur invention en peinture à l'aiguille, avec des couleurs chatoyantes. Linge de table, de maison, chemisiers, robes sont une de leurs seules richesses. Ces deux petites broderies ont été réalisées par la maman de la belle fille d'une amie qui nous fournit régulièrement en petits tableaux de peinture à l'aiguille.



Réunion

CILAOS

Cirque, accroché aux flans du Piton de la Fournaise, aux paysages enchanteurs et verdoyants, planté de vignes, il recelle des trésors féminins : une tradition ancestrale de broderies inspirées de celles de Ténériffe, ajourées et à fil tirés. C'est grâce à une religieuse arrivée à la Réunion avec son père médecin, qui comme toutes les jeunes filles de bonne famille, brode. Elle redécouvre une tradition séculaire. Elle crée une école de broderie prolongée par la suite par l'Institution N.D. des Neiges. De là sortiront des artistes-créatrices telle Suzanne Maillot. « Prix du meilleur ouvrier de France », qui fera prospérer et perdurer cet art de la broderie ajourée. Elle inventera des motifs et créera une véritable industrie qui fera la prospérité et la renommée de la région. Ma belle soeur, Marie-Moze, née à la Réunion, s'est fait un plaisir de m'offrir une de ces broderies vendues fort chères sur place. Tout à l'honneur de ces femmes si artistes je me suis efforcée de mettre en valeur ces dentelles.



Inde

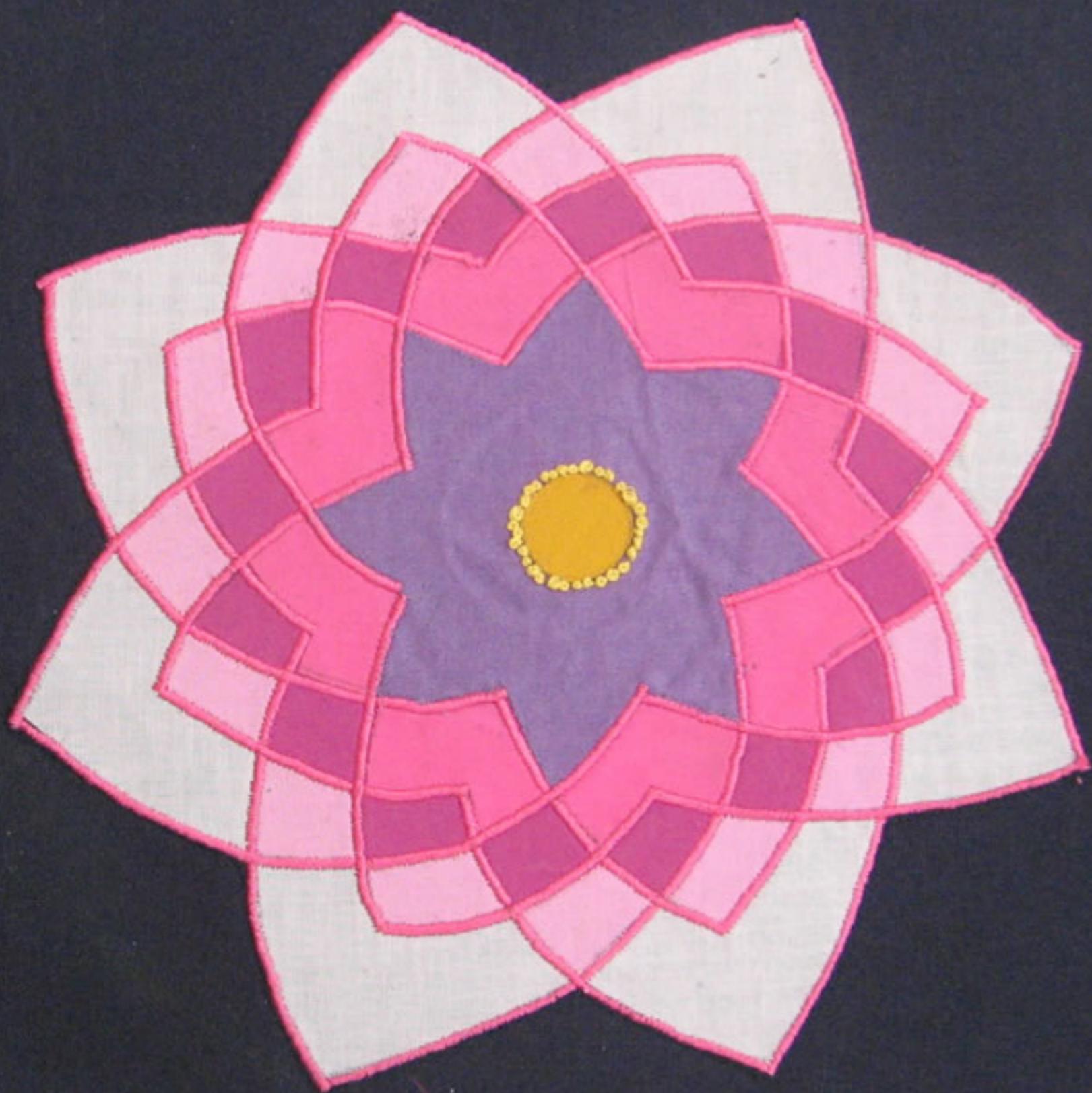
BRODERIES DE PONDICHÉRY

D'après une création de l'**Atelier au Fils d'Indra**, créé en 1970 par l'épouse du Consul de France à Pondichéry. Cet atelier fait vivre 1000 personnes dont 230 brodeuses qui reproduisent, en appliqués de broderies Indiennes, les dessins et paysages créés dans la tradition indienne.

Dessin du Lotus inspiré des kôlams

La fleur de lotus symbolise l'Amour et la Pureté. Cette fleur, qui naît dans la vase, se bat dans l'eau troublée pour sortir, c'est une fois à la surface qu'elle s'ouvre pleinement et se donne à la lumière ; durant cette lutte elle se préserve de toute souillure.

Nous avons en chacun de nous cet amour. Quand nous le déployons aussi pleinement que cette fleur de lotus, nous rayonnons et envahissons l'espace qui nous est imparti (voir pétales qui forment des ondes et qui font grossir la fleur centrale) ; cela veut dire, aussi, que nous touchons avec notre amour tout ce qui nous entoure. Alors nous en éprouvons beaucoup de bonheur, c'est pourquoi le centre du lotus est jaune, cette couleur dans l'hindouisme symbolisant le bonheur. Quand l'amour règne dans notre cœur, notre esprit qui était étroit s'élargit au fur et à mesure que cet amour grandit en nous (voir les bordures de routes qui s'élargissent en V). Le rond symbolise le ciel et le carré, la terre.





Réalisé par
Marlène Chauffour
En 2014/2015
Pour ses 80 ans
Le 22 Août 2015

